



École des Pionniers-de-Maillardville

Située sur le territoire traditionnel de la première nation Kwikwetlem.
Nous en sommes reconnaissants.

Directrice : Mme Marie-Josée Patry

1618 Patricia Ave.
Port Coquitlam, C.-B., V3B 4A8
604-552-7915 ecole_pionniers@csf.bc.ca
pionniers.csf.bc.ca



INFO-PIONNIERS

Lettre d'information de l'école des Pionniers aux parents et tuteurs
Jeudi 10 novembre 2022

For translation, you can use <https://www.deepl.com/fr/translator>.

DATES À VENIR / THINGS TO COME

- 11 novembre
 - Jour du Souvenir (pas d'école) / *Remembrance day (no school)*
- 14 novembre
 - Journée pédagogique (pas d'école) / *Pro-d (no school)*
- 16 novembre
 - Reprise 2 des photos individuelles – Apportez carte QR / *Photo retake #2 – bring QR Code*
- 26 novembre
 - Date limite pour commander chocolat Purdys et Poinsettias / *Last day to order Purdys Chocolates and Poinsettias*
- 8 décembre
 - Cueillette chocolat Purdys: 9-11am et 3:30-5:30pm / *Pick up Purdys Chocolates*
 - 2e rencontre TMMJ
 - Marché d'hiver 17h30 à 21h / *Winter market 5:30-9:00pm*
- 9 décembre
 - Communication des progrès (bulletins) du secondaire / *HS report cards*
- 12 décembre
 - Cueillette Poinsettias: 3:30-5:30pm / *Pick up Poinsettias*
- 14 décembre
 - *Partie de basket-ball senior à EDP à 16h / Senior basketball game at EDP at 4 pm*
- 16 décembre
 - Communication des progrès (bulletins) du primaire / *Elementary report cards*

REPRISE DES REPAS CHAUDS / HOT LUNCH

Le service de cafétéria sur l'heure du midi est maintenant de retour! Il est disponible pour les élèves de la 3e année à la 12e année ainsi que pour le personnel.

Les commandes sont acceptées jusqu'à 23h59 chaque jeudi. Vous commandez deux semaines à l'avance. Il est donc important de bien lire le titre de la semaine visée. Pour commander, vous pouvez vous connecter directement à votre compte Schoolcash ou par le biais du courriel que vous allez recevoir. Si vous ne recevez pas le courriel, c'est que vous n'avez pas coché l'option dans votre compte Schoolcash.).

Nous suivons un cycle de 4 semaines pour les menus. Le menu est conçu pour offrir une variété de repas en suivant la logique suivante:

- Lundi: repas végétarien
- Mardi: repas avec du boeuf
- Mercredi: repas avec du poisson
- Jeudi: repas avec du poulet
- Vendredi: repas végétarien ou avec du poulet

Veillez noter que les menus peuvent changer sans préavis. Un fruit, yogourt ou autre sera disponible sur place pour ceux qui ont acheté le repas, s'ils le désirent. Tout changement après la date et heure butoir ne sera pas accepté. Il en est de même pour les nouvelles commandes.

AVIS D'ALLERGIE ALIMENTAIRE:

Veillez noter que les aliments préparés ici peuvent avoir été en contact, ou contenir les ingrédients suivants : lait, œufs, blé, soja, cacahuètes, noix, poisson et fruits de mer.

REPRISE DE PHOTO 16 NOVEMBRE / PHOTO RETAKE NOVEMBER 16

Pour les élèves qui n'ont pas pu participer à la reprise de photo individuelle, il y aura une autre reprise de photo le 16 novembre en matinée. Les enfants doivent se présenter avec la carte indiquant le code QR remise par le photographe lors de la 1ère séance de photo. Ce code QR permet ensuite d'avoir accès en ligne pour voir les photos dans les 48 heures après la prise de photo et de commander si vous le désirez.

SORTIE DE SKI OU DE PLANCHE À NEIGE / SURVEY SKY DAY

Vous avez reçu un courriel au sujet d'un sondage pour connaître votre intérêt pour une sortie de ski. Merci de le remplir le plus rapidement possible.

COLLECTE DE FONDS POINSETTIA / POINSETTIA FUNDRAISER

Le temps des fêtes arrivera plus vite qu'on pense... voici quelques offres pour vous mettre dans l'esprit des fêtes et, du même coup (et surtout), encourager nos finissants 2023.

En effet, tous les profits seront utilisés pour financer leurs activités de graduation.

Nous avons 2 collectes de fonds pour aider nos élèves de 12e année à ramasser de l'argent pour leurs activités de graduation.

Plus de détails ci-dessous:

COMMANDER POINSETTIAS AVANT 11:59 LE 26 NOVEMBRE 2022

<https://ecoledespionniers.growingsmilesfundraising.com/home>

NOTE: UTILISER LE NAVIGATEUR CHROME – CE N’EST PAS COMPATIBLE SUR FIREFOX

CUEILLETTE DES COMMANDES POINSETTIAS - Porte 1 Patricia Avenue – LUNDI 12 DEC. 2022, 15:30 – 17:30

COLLECTE DE FONDS CHOCOLAT PURDY’S/ PURDY’S CHOCOLATES FUNDRAISER

Nous vous invitons également à participer à notre collecte de fond de Chocolat Purdy's dont 25% des ventes retourneront à nos finissants 2023

L'an passé nos profits ont atteint près de 1000\$!

CAMPAGNE PURDYS FINISSANTS 2023 AVANT 11:59 - 26 NOV. 2022

<https://fundraising.purdys.com/1421144-99989>

Une fois inscrit, vous pouvez commander et inviter votre famille, vos amies et collègues à commander. Si vous avez commandé l’an passé, vous n’avez qu’à ré-utiliser la même adresse courriel et mot de passe.

Vous pouvez aussi commander en appelant le 1-888-478-7397, Ext. 1 et fournir le no de compte 50506.

CUEILLETTE DES COMMANDES de PURDYS - Porte 1 Patricia Avenue – JEUDI 8 DEC. 2021, 9h - 11h et 15h30 – 17h30

Merci!

JOUR DU SOUVENIR DON -COQUELICOT / REMEMBRANCE DAY POPPIE DONATION

Nous avons distribué des coquelicots à tous les élèves de l'école (autocollants pour les élèves de la maternelle à la 2e) pour rendre hommage aux vétérans canadiens et pour ne pas oublier ceux et celles qui se sont sacrifiés pour les libertés dont nous jouissons aujourd’hui. Bien que le coquelicot soit distribué gratuitement à tous ceux qui souhaitent en porter un, la Légion accepte avec gratitude les dons au Fonds du coquelicot de la Légion. Nous allons envoyer un SchoolCash

à tous afin de collecter des dons. Alternativement, chaque classe aura une boîte pour recueillir les dons en argent de vos enfants jusqu'au mardi 15 novembre. Les dons recueillis durant la Campagne seront remis à la filiale locale de la Légion et serviront à soutenir directement les vétérans et leurs familles au sein de notre communauté.

CULTURE FRANCOPHONE

Novembre est déjà bien entamé et l'hiver s'installe doucement.

À l'école, les projets et la vie culturelle est très active, en témoigne le nombre de clubs qui poussent comme des champignons :

LES CLUBS

- EDPresse : Prochain numéro le 18 novembre
 - Le club de Débat a terminé son débat sur l'appropriation culturelle et se lance sur le sujet de la monarchie !
 - **NOUVEAU** : Club des arts textiles - 5e et 6e année - mardi midi en portative 5 avec Mme Maude
 - Jam Club est un espace d'improvisation musicale en autonomie, tous les lundis et jeudis,
 - Ouvert à tous les élèves ayant une expérience musicale au secondaire.
 - Club d'art visuel avec Mme Joana, les lundis de 3 h à 4 h 30
 - **NOUVEAU** : Club d'art visuel pour le primaire. Informations à venir
 - Skate Club avec ses futures sorties
 - Club de couture : Jour 1 sur l'heure du midi
 - Clubs sportifs : vélo de montagne et ski/snow
 - Club Espace libre autochtone

Ce mois-ci, la monitrice de langue et l'ambassadrice culturelle préparent le marché d'hiver d'EDP ! Vous en saurez davantage dans le prochain info-pionniers. Il est toujours possible de répondre au sondage pour nous aider à organiser au mieux cet évènement : [Sondage Marché d'hiver EDP](#)

Si vous souhaitez venir vendre vos créations, en tant qu'artiste ou artisan francophone, il reste encore quelques tables au prix de 30 \$. Pour l'inscription, veuillez envoyer un courriel à pio_culture@csf.bc.ca

LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE

Visitez le site internet de la Société Francophone de Maillardville pour une programmation qui rassemble la communauté francophone de TRICITY : <http://maillardville.com/?lang=fr>

Harmonie Garry - Ambassadrice culturelle